

ZIYARAT E ARBAEEN

ENGLISH

Peace be upon the intimate servant of Allah and His most-beloved.

Peace be upon the friend of Allah and His elite.

Peace be upon the choice of Allah and son of His choice.

Peace be upon al-Husayn the wronged and martyred.

Peace be upon the captive of agonies and victim of the shed tears.

O Allah, I do bear witness that he is verily Your intimate servant and son of Your intimate servant,

Your choice and son of Your choice, and the winner of Your honoring.

You have honored him with martyrdom, endued him with happiness,

privileged him with legitimate birth, made him one of the chiefs, one of the leaders,

and one of the defenders (of Your religion), gave him the inheritances of the Prophets,

and chose him as argument against Your created beings and one of the Prophets' successors.

So, he called to you flawlessly, gave advices, and sacrificed his soul for You

to save Your servants from ignorance and perplexity of straying off.

السَّلَامُ عَلَىٰ وَلِيِّ اللَّهِ وَحَبِيبِهِ

السَّلَامُ عَلَىٰ خَلِيلِ اللَّهِ وَنَجِيبِهِ

السَّلَامُ عَلَىٰ صَفِيِّ اللَّهِ وَأَبْنِ صَفِيهِ

السَّلَامُ عَلَىٰ الْحُسَيْنِ الْمَظْلُومِ الشَّهِيدِ

السَّلَامُ عَلَىٰ اسِيرِ الْكُرْبَاتِ وَقَتِيلِ الْعَبْرَاتِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَشْهَدُ أَنَّهُ وَلِيُّكَ وَأَبْنُ وَلِيِّكَ

وَصَفِيِّكَ وَأَبْنُ صَفِيِّكَ

الْفَائِزُ بِكَرَامَتِكَ

أَكْرَمْتَهُ بِالشَّهَادَةِ وَحَبَوْتَهُ بِالسَّعَادَةِ

وَأَجْتَبَيْتَهُ بِطَيْبِ الْوِلَادَةِ
وَجَعَلْتَهُ سَيِّدًا مِّنَ السَّادَةِ وَقَائِدًا مِّنَ الْقَادَةِ

وَذَائِدًا مِّنَ الذَّادَةِ وَأَعْطَيْتَهُ مَوَارِيثَ الْأَنْبِيَاءِ

وَجَعَلْتَهُ حُجَّةً عَلَىٰ خَلْقِكَ مِنَ الْأَوْصِيَاءِ

فَاعْذَرْ فِي الدُّعَاءِ وَمَنْحِ النَّصْحِ وَبَدَلْ مُهْجَتَهُ
فِيكَ

لِيَسْتَنْقِذَ عِبَادَكَ مِنَ الْجَهَالَةِ وَحَيْرَةِ الضَّلَالَةِ

Pourtant, ceux qui ont été séduits par cette vie mondaine, qui ont vendu leur part (de récompense) avec les plus bas et les plus méchants, vendu au détail leur au-delà au prix le moins cher, ont agi avec arrogance, ont péri parce qu'ils ont suivi leurs désirs, s'est attiré Ta colère et la colère de Ton Prophète, et a obéi aux serviteurs dissidents et hypocrites de Toi et les porteurs des fardeaux (des péchés) qui méritent le feu de l'enfer

Tous ceux qui se soutenaient mutuellement contre lui. Cependant, il s'est battu contre eux laborieusement avec fermeté dans l'attente de Ta récompense.

jusqu'à ce que son sang soit versé à cause de son obéissance à Toi et que ses femmes soient violées.

Alors, ô Allah, déverse de lourdes malédictions sur eux et châtie-les par un châtiment douloureux.

Que la paix soit sur toi, ô fils du Messager d'Allah.

La paix soit sur toi, fils du maître des gardiens.

Je témoigne que tu es fidèle à Dieu et fils de ses fidèles

Tu as vécu heureux et tu as passé une bonne vie

Et tu es mort en martyr opprimé

Et témoignez que Dieu accomplit ce qu'Il vous a promis.

Celui qui t'abandonnera sera détruit, et celui qui te tuera sera puni.

وَقَدْ تَوَازَرَ عَلَيْهِ مَنْ غَرَّتْهُ الدُّنْيَا

وَبَاعَ حَظَّهُ بِالْأَرْذَلِ الْأَدْنَى

وَشَرَىٰ آخِرَتَهُ بِالثَّمَنِ الْأَوْكَسِ

وَتَعَطَّرَسَ وَتَرَدَّىٰ فِي هَوَاهُ

وَأَسْخَطَكَ وَأَسْخَطَ نَبِيَّكَ

وَاطَاعَ مِنْ عِبَادِكَ أَهْلَ الشَّقَاقِ وَالنَّفَاقِ

وَحَمَلَةَ الْأَوْزَارِ الْمُسْتَوْحِينَ النَّارِ

فَجَاهَدَهُمْ فِيكَ صَابِرًا مُّحْتَسِبًا

حَتَّىٰ سَفَكَ فِي طَاعَتِكَ دَمَهُ وَأَسْتَبِيحَ حَرِيمَهُ

اللَّهُمَّ فَالْعَنِهِمْ لَعْنًا وَبِيلاً
وَعَذِّبْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بِنَ رَسُولِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بِنَ سَيِّدِ الْأَوْصِيَاءِ

أَشْهَدُ أَنَّكَ أَمِينُ اللَّهِ وَأَبْنُ أَمِينِهِ

عَشْتٌ سَعِيدًا وَمَضِيَّتْ حَمِيدًا

وَمُتَّ فَقِيدًا مَظْلُومًا شَهِيدًا

وَأَشْهَدُ أَنَّ اللَّهَ مُنْجِزٌ مَا وَعَدَكَ

وَمُهْلِكٌ مَنْ خَذَلَكَ وَمُعَذِّبٌ مَنْ قَتَلَكَ

I also bear witness that you fulfilled your pledge to Allah and strove hard in His way until death came upon you.

So, may Allah curse those who slew you.

May Allah curse those who wronged you.

May Allah curse the people who, when informed about that, were pleased with it.

O Allah, I do ask You to witness for me that I am loyalist to those who are loyalists to him

and enemy of those who are enemies of him.

May my father and mother be accepted as ransoms for you, O son of Allah's Messenger.

I bear witness that you were light in the sublime loins

and purified wombs; the impurities of the Ignorance Era could not object you to filth

nor could its murky clothes dress you.

I also bear witness that you are one of the mainstays of the religion,

the supports of Muslims, and the haven of the believers.

I also bear witness that you are the God-fearing, pious,

pleased, immaculate, guide, and well-guided Imam.

And I bear witness that the Imams from your progeny are the spokesmen of piety,

the signs of guidance, the firmest handle (of Islam),

and the decisive Argument against the inhabitants of the world.

I also bear witness that I believe in you all and in your Return,

وَأَشْهَدُ أَنَّكَ وَفَيْتَ بِعَهْدِ اللَّهِ

وَجَاهَدْتَ فِي سَبِيلِهِ حَتَّىٰ آتَاكَ الْيَقِينُ

فَلَعَنَ اللَّهُ مَنْ قَتَلَكَ

وَلَعَنَ اللَّهُ مَنْ ظَلَمَكَ

وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً سَمِعَتْ بِذَلِكَ فَرَضِيَتْ بِهِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَشْهَدُكَ أَنِّي وَلِيٌّ لِمَنْ وَالَاهُ

وَعَدُوٌّ لِمَنْ عَادَاهُ

بِأَبِي أَنْتَ وَآمِي يَا بَنَ رَسُولَ اللَّهِ

أَشْهَدُ أَنَّكَ كُنْتَ نُورًا فِي الْأَصْلَابِ الشَّامِخَةِ

وَالْأَرْحَامِ الْمُطَهَّرَةِ
لَمْ تَنْجِسْكَ الْجَاهِلِيَّةُ بِأَنْجَاسِهَا

وَلَمْ تُلْبِسْكَ الْمُدْهَمَاتُ مِنْ ثِيَابِهَا
وَأَشْهَدُ أَنَّكَ مِنْ دَعَائِمِ الدِّينِ

وَأَرْكَانِ الْمُسْلِمِينَ وَمَعْقَلِ الْمُؤْمِنِينَ

وَأَشْهَدُ أَنَّكَ الْإِمَامُ الْبَرُّ التَّقِيُّ

الرَّضِيُّ الرَّكِيُّ الْهَادِي الْمَهْدِيُّ

وَأَشْهَدُ أَنَّ الْأَيْمَةَ مِنْ وُلْدِكَ كَلِمَةُ التَّقْوَىٰ

وَأَعْلَامُ الْهُدَىٰ وَالْعُرْوَةُ الْوُثْقَىٰ

وَالْحُجَّةُ عَلَىٰ أَهْلِ الدُّنْيَا

وَأَشْهَدُ أَنِّي بِكُمْ مُؤْمِنٌ وَبِإِيَابِكُمْ

I have full confidence in the laws of my religion and in the seals of my deeds, my heart is at peace with you all, all my affairs are based on your commands,

and my support for you all is already all set until Allah permits you.

So, I am with you. I am with you, not with your enemies.

Allah's blessings be upon you, upon your souls, upon your bodies, upon the present and the absent from you,

and upon the apparent and the invisible from you.

Respond to us, O Lord of the Worlds.

مُوقِنٌ بِشَرَائِعِ دِينِي وَخَوَاتِيمِ عَمَلِي

وَقَلْبِي لِقَلْبِكُمْ سَلِيمٌ
وَأَمْرِي لِأَمْرِكُمْ مَتَّبِعٌ

وَنُصْرَتِي لَكُمْ مُعَدَّةٌ حَتَّى يَأْذَنَ اللَّهُ لَكُمْ

فَمَعَكُمْ مَعَكُمْ
لَا مَعَ عَدُوِّكُمْ
صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ
وَعَلَىٰ أَرْوَاحِكُمْ وَأَجْسَادِكُمْ
وَشَاهِدِكُمْ وَغَائِبِكُمْ

وَزَاهِرِكُمْ وَبَاطِنِكُمْ

آمِينَ رَبَّ الْعَالَمِينَ



ARBAEEN
GLOBAL NETWORKING



AHLULBAYT
ASSOCIATION